



联合国
粮食及
农业组织

FIAO/R1253 (Zh)

粮农组织
渔业和水产养殖
报告

ISSN 2071-8225

报 告

《全球记录》非正式开放性技术和
咨询工作组第四次会议
2018年4月11-13日，英国伦敦

《全球记录》非正式开放性技术和咨询工作组
第四次会议报告

2018 年 4 月 11-13 日，英国伦敦

联合国粮食及农业组织
2020 年，罗马

引用格式要求:

粮农组织, 2020。

《全球记录》非正式开放性技术和咨询工作组第四次会议报告, 2018 年 4 月 11-13 日, 英国伦敦。

粮农组织渔业和水产养殖第 1253 号报告, 罗马。

<https://doi.org/10.4060/ca4454zh>

本信息产品中使用的名称和介绍的材料, 并不意味着联合国粮食及农业组织(粮农组织)对任何国家、领地、城市、地区或其当局的法律或发展状况, 或对其国界或边界的划分表示任何意见。提及具体的公司或厂商产品, 无论是否含有专利, 并不意味着这些公司或产品得到粮农组织的认可或推荐, 优于未提及的其它类似公司或产品。

本信息产品中陈述的观点是作者的观点, 不一定反映粮农组织的观点或政策。

ISBN 978-92-5-132241-3

©粮农组织, 2020 年



保留部分权利。本作品根据署名-非商业性使用-相同方式共享 3.0 政府间组织许可 (CC BY-NC- SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo/deed.zh>) 公开。

根据该许可条款, 本作品可被复制、再次传播和改编, 以用于非商业目的, 但必须恰当引用。使用本作品时不应暗示粮农组织认可任何具体的组织、产品或服务。不允许使用粮农组织标识。如对本作品进行改编, 则必须获得相同或等效的知识共享许可。如翻译本作品, 必须包含所要求的引用和下述免责声明: “该译文并非由联合国粮食及农业组织(粮农组织)生成。粮农组织不对本翻译的内容或准确性负责。原英文版本应为权威版本。”

除非另有规定, 本许可下产生的争议, 如通过调解无法友好解决, 则按本许可第 8 条之规定, 通过仲裁解决。适用的调解规则为世界知识产权组织调解规则 (<https://www.wipo.int/amc/zh/mediation/rules>), 任何仲裁将遵循联合国国际贸易法委员会(贸法委)的仲裁规则进行仲裁。

第三方材料。欲再利用本作品中属于第三方的材料(如表格、图形或图片)的用户, 需自行判断再利用是否需要许可, 并自行向版权持有者申请许可。对任何第三方所有的材料侵权而导致的索赔风险完全由用户承担。

销售、权利和授权。粮农组织信息产品可在粮农组织网站 (<http://www.fao.org/publications/zh/>) 获得, 也可通过 publications-sales@fao.org 购买。商业性使用的申请应递交至 www.fao.org/contact-us/licence-request。关于权利和授权的征询应递交至 copyright@fao.org。

本文件的编写

本文为《全球记录》非正式开放性技术和咨询工作组第四次会议报告，会议于2018年4月11-13日在英国伦敦召开。根据与会人员达成的一致，会议结论是报告的构成内容。

附件内容在提交文本的基础上进行了重新编辑。

摘要

《全球记录》工作组第四次会议于2018年4月11-13日在英国伦敦召开，

来自粮农组织成员、国际组织和国际非政府组织的多名专家学者与会。会议讨论了以下问题：各国的数据上载经验；国际海事组织A.1117(30)号决议；全球记录信息系统的建设；《渔业船舶国际标准统计分类》的修订；渔业数据自动交换机制，即“渔业通用电子交流语言”；《全球记录》在支持实施粮农组织《港口国措施协定》方面的作用；《全球记录》公开发布之前参与国家数量增多；以及支持能力开发机制。

《全球记录》工作组提出，通过与全球记录信息系统的联系加强区域渔业管理组织在进程中的参与，以及鼓励区域渔业管理组织和双边层面上的参与，有利于加强各国的数据提交情况。工作组特别强调，初步重点应当放在渔具详细信息的提交方面，之后逐步加强国家法律与《全球记录》要求的衔接，包括获得国际海事组织的数据。工作组就信息系统功能改进提出了建议，另外还建议编写验证规则和具体指导文件，以及关于数据上载和查询工具的其他指导材料。要求秘书处研究联合国贸易和运输地点代码（UN/LOCODE）清单近期进展的适用性。工作组同意有必要拓宽《渔业船舶国际标准统计分类》清单的修订讨论范围，让渔业统计之外其他领域的专家参与进来；此外还表示，建立非渔船舶的具体分类非常重要。鼓励各国考虑运用“渔业通用电子交流语言”向《全球记录》自动提交信息，以期提高信息的更新频率和质量。会议着重讨论了《全球记录》在支持实施《港口国措施协定》方面的作用，特别是数字验证和风险分析，以及将其用作《港口国措施协定》全球信息交换指征的潜力。另外，分享《全球记录》国家联络人信息，促进各国之间的沟通，也有利于加强各国的参与和沟通。工作组认为，《全球记录》可提供信息，为进口通关以及渔获记录文件计划的实施提供支持。此外，工作组还表示，在粮农组织《港口国措施协定》以及补充工具《全球能力开发计划》中框架下，可探索能力开发机会，支持各国参与《全球记录》。

目录

本文件的编写	III
缩略语	vi
会议开幕	1
会议安排	1
选举主席和副主席	1
通过议程	1
《全球记录》计划进展报告及现状.....	1
各国的数据上载经验	2
国际海事组织 A.1117(30)号决议	2
《全球记录》信息系统最新发展.....	3
《渔业船舶国际标准统计分类》—船舶类型（渔船、转运船、补给船）	3
数据交换标准和机制：渔业通用电子交流语言.....	4
支持落实粮农组织《港口国措施协定》	4
在公开发布前扩大各国参与.....	5
能力发展支持	5
针对渔委第三十三届会议的建议.....	5
通过会议结论	6
《全球记录》工作组下次会议日期和地点.....	8
会议闭幕	8
附录 1	9
附录 2	10
附录 3	11

缩略语

COFI	粮农组织渔业委员会
CSV	逗号分隔值
CWP	渔业统计协调工作组
DG-MARE	欧盟委员会海洋事务及渔业委员会总司
EC	欧盟委员会
EFCA	欧盟渔业管理局
EU	欧洲联盟
FAO	联合国粮食及农业组织
FIAO	捕捞作业及技术处
FLUX	渔业通用电子交流语言
GFCM	地中海渔业总委员会
GISIS	全球综合航运信息系统
GRCG	《全球记录》专业化核心工作组
GRCG-DE	《全球记录》数据交换专业化核心工作组
GRCG-DR	《全球记录》数据需求专业化核心工作组
GRCG-TP	《全球记录》第三方数据专业化核心工作组
GRWG	《全球记录》非正式开放性技术和咨询工作组（《全球记录》工作组）
GT	总吨位
IHSM	信息处理服务工具箱
IMO	国际海事组织
IUU	非法、不报告和不管制捕鱼
LOA	总长
NGO	非政府组织
NOAA	美国国家海洋和大气管理局
PSC	港口国控制
PSM	港口国措施
RFMO	区域渔业管理组织
UN	联合国
UN/CEFACT	联合国贸易便利与电子商务中心
UNECE	联合国欧洲经济委员会
UN/LOCODE	联合国贸易和运输地点代码
USCG	美国海岸警卫队
UVI	船舶唯一识别码
WWF	世界自然基金会
XML	可扩展标记语言

会议开幕

1. 《全球记录》工作组第四次会议由东北大西洋渔业委员会主办，于 2018 年 4 月 11-13 日在英国伦敦召开，来自 21 个粮农组织成员国、3 个国际组织、2 个非政府组织、粮农组织的 50 位代表及 3 位顾问与会。与会人员名单见附录 3。
2. 《全球渔船、冷藏运输船和补给船记录》（《全球记录》）协调员 Alicia Mosteiro 女士宣布会议开幕，对与会人员表示欢迎，并感谢东北大西洋渔业委员会在其场所主办了此次会议。
3. 东北大西洋渔业委员会主席 Jacques Verborgh 先生在会上发言，介绍了东北大西洋渔业委员会的渔业管理方法，以期确保《公约》区域涵盖品种的可持续保存和利用。
4. 粮农组织捕捞作业及技术处主管官员 Matthew Camilleri 赞赏东北大西洋渔业委员会与粮农组织开展的紧密合作，着重强调了东北大西洋渔业委员会在国际文书和工具实施过程中的积极参与，及其对其他区域能力开发做出的贡献。

会议安排

5. Mosteiro 女士向与会人员介绍了会议安排。她提及会议的非正式和开放性性质，表示与会人员均是以个人身份参会，目的是就《全球记录》工具的开发提供指导。她补充道，会后将编写会议行政报告，《全球记录》工作组将批准会议结论；这些结论将同 2017 年 6 月 26-28 日在罗马召开的工作组第三次会议结论一道在渔业委员会第三十三届会议上进行报告。

选举主席和副主席

6. 美国国务院海洋保护办公室代理副主任 Deirdre Warner-Kramer 女士当选主席。西班牙渔业部控制和检查司副司长 Teresa Molina Schmid 女士当选副主席。

通过议程

7. 《全球记录》工作组通过了附录 1 所列议程。

《全球记录》计划进展报告及现状

8. Mosteiro 女士向与会人员介绍了《全球记录》开发及参与情况。她介绍了目前正在实施的信息系统的首个工作版本，报告了近几个月实现的高度参与，特别是拉美、欧洲和北美粮农组织成员的参与。42 个粮农组织成员参与了系统工作，总计提交了 7213 艘不同尺寸和类型渔船的信息。会议指出，“渔船细节”信息的提交令人满意，但其他模块的相关信息仍很匮乏。
9. 《全球记录》工作组对提供渔船照片补充渔船记录的重要性达成了一致意见；秘书处确认，照片功能将很快上线。

各国的数据上载经验

10. 与会人员认可《全球记录》作为打击非法、不报告、不管制捕鱼工具的重要意义。

11. 工作组表示，很多情况下，向《全球记录》提交数据面临的阻力是渔船所有方和经营方不愿为渔船申请国际海事组织编码。部分成员对此采取的办法是修订国内立法，增加对于申请国际海事组织编号的要求。欧盟成员国对渔船所有者和国家主管部门做出强制性要求，15米以上、获准在国家所辖水域以外捕捞作业的所有渔船都要申请国际海事组织编号。在这方面，会议进一步表示，船旗国可向IHSM直接申请国际海事组织编码，无需所有者和运营方的参与。

12. 会议强调了国家联络人在协调各国相关部门、收集信息提交给《全球记录》方面的重要作用。秘书处忆及，已正式要求粮农组织成员国尽快指定国家联络人。

13. 为促进数据提交，《全球记录》工作组同意制定数据验证的商业规则，船旗国可从《全球记录》中检索本国船队信息，以便核查确认目前已经上传的信息。

14. 关于港口信息模块的相关质询，秘书处澄清道，根据《全球记录》工作组第二次会议的意见，船旗国应提交渔船登记、检查和上岸地点的所有国家港口信息。秘书处表示，只有在涉及《港口国措施协定》中义务的情况下，才要求提交指定港口信息。另外，国际海事组织代表表示，《联合国贸易和运输地点代码》正在修订，因此当前版本应审慎使用。

15. 若干专家表示愿意通过自动机制交换信息，而优化资源和信息共享需要区域协调。

国际海事组织 A.1117(30)号决议

16. Mosteiro女士介绍了船舶唯一识别码主题，忆及这项工作对于在船舶整个服役期内正确无误地识别船舶非常重要，并强调了保留船舶历史记录的重要性。她向与会人员介绍了国际海事组织船舶识别码计划近期的范围拓展行动，特别是国际海事组织 A.1117 (30)号决议规定，12米及以上、获准在国家所辖水域以外捕捞作业的所有渔船以及24米以上的铺板木船都涵盖在识别码计划之内。

17. 私营企业 IHS Markit 代表世界海事组织发放识别码。来自该企业的与会人员介绍了获取海事组织识别码的申请过程，强调很多群体都可以通过一个模板免费申请识别码，包括船舶所有者、船舶管理者、船厂、船舶经营者、船旗国、船级社、律师和代理商。他指出，只有国际代理商可能会被收费。与会人员还获知，截至2018年3月，获得海事组织识别码的渔船有25242艘，930艘冷藏船。

18. Mosteiro女士忆及，部分区域渔业管理组织已采取约束措施，要求船队中一定数量的船舶要获得国际海事组织识别码。她补充说道，《全球记录》将分阶段实施，

第一阶段的侧重点是在国家所辖范围之外作业的较大船舶。她解释说，哪些船舶应获得海事组织识别码以及哪些船舶要向《全球记录》信息系统提交信息最终要由船旗国决定。

《全球记录》信息系统最新发展

19. José Antonio Acuña 先生介绍了《全球记录》信息系统首个工作版本的近期更新情况。他描述了希望建立的 4 个不同的数据交换机制：2 个手动（通过网站填写在线模板，以及通过 CSV 文件），2 个自动（通过《全球记录》与粮农组织成员之间的渔业通用电子交流语言，或《全球记录》与第三方之间的渔业通用电子交流语言，后者需经相应的船旗国批准）。他表示，通过联合国贸易便利与电子商务中心使用自动数据交换机制是较好的选择。

20. 会上现场展示了《全球记录》信息系统，特别展示了如何通过目前采用的 CSV 文件一步步上传数据，以及数据库查询设施。如秘书处指出的那样，不同信息模块之间的联系十分关键，可用于支持检查过程中的信息验证和风险分析。

21. 与会人员获悉，其他依托网站的手动数据交换机制及利用网络服务与“信息处理服务工具箱”进行的数据链接交换机制（随后将在可能时升级到“渔业通用电子交流语言”），计划在渔委 2018 年 7 月下届会议前实施。尤其针对“渔业通用电子交流语言”，《全球记录》工作组获悉，《全球记录》预计在 2018 年第三季度开始首先与欧洲联盟实现连接，不久之后将与区域渔业管理组织（尤其是东北大西洋渔业委员会和地中海渔业总委员会）实现连接。

22. 《全球记录》工作组对展示表示欢迎，某些与会人员表示愿意上载其他信息模块并且一旦可能即开始使用“渔业通用电子交流语言-传输层”。

《渔业船舶国际标准统计分类》—船舶类型（渔船、转运船、补给船）

23. Mosteiro 女士介绍了渔业统计协调工作组（协调工作组）1984 年编制的按船舶类型划分的《渔业船舶国际标准统计分类》船舶类型清单的现状和预计出现的变化。她指出，《全球记录》目前正在使用该 1984 年版本，但与会人员可以版本修订为契机，根据新的非法、不报告和不管制捕鱼现实提出意见和建议。

24. 《全球记录》工作组指出，国际海事组织船舶类型应与该分类保持一致，建议《全球记录》目前继续使用该 1984 年版本。

25. 许多与会人员认识到“非渔船舶”这一类别十分宽泛，同意支援船和补给船应单独分类并增加一些详细说明。为此，强调船舶分类相关讨论应不仅局限于统计报告范畴。《全球记录》工作组建议粮农组织成员在相关区域渔业管理组织会议上提出船舶分类问题。

数据交换标准和机制：渔业通用电子交流语言

26. Mosteiro 女士介绍了该主题，忆及自 2012 年起开展的工作，特别提及《全球记录》小组与欧盟合作，参与在联合国贸易便利与电子商务中心框架下制定船舶数据交换数据标准及格式。

27. 来自东北大西洋渔业委员会的与会人员介绍了该委员会在使用“渔业通用电子交流语言”方面的经验。她指出，东北大西洋渔业委员会的第一个方法始于2012-13年，但直到 2017 年才采用了联合国贸易便利与电子商务中心国际标准。她补充说，东北大西洋渔业委员会正在为船舶监测系统定位部署一个“渔业通用电子交流语言”生产节点，并编制电子记录和报告系统实施协议，包括数据可视化网络界面。她还表示，东北大西洋渔业委员会已经在使用自动通信系统（双向安全套接层），并尽可能减少了格式和报告类型。她解释说，改用“渔业通用电子交流语言”将显著减少连接数量，还会带来使用基于国际可扩展标记语言标准的开源、可扩展和灵活架构进行全球渔业数据交换的好处。

28. 随后，来自欧盟的与会人员介绍了采用联合国贸易便利与电子商务中心“渔业通用电子交流语言”标准的优势以及如何实施该标准，特别是船舶子域。采用该标准的主要原因是需要推行标准化，以便尽可能减少涉及诸多相关方、报告、格式和通信系统的复杂渔业数据交换机制带来的成本和问题，同时保证数据质量。注意到，“渔业通用电子交流语言”自 2016 年底开始用于船舶定位（船舶监测系统），此后进行汇总捕捞数据交换。计划在今年晚些时候开始交换捕捞活动、销售记录和船舶数据信息，并将在 2019-2020 年实现许可证和检查信息交换。

29. 关于设立“渔业通用电子交流语言”，提交了两份相关文件：业务要求规范和船舶实施文件。第一份文件旨在通过生成“可扩展标记语言架构”，从而确定其实施使用的数据模式和数据流，实现既定相关方之间的船队数据交换的标准化。第二份文件旨在供负责系统实施的技术人员使用，侧重应用，介绍利益相关方并界定数据交换程序、数据模式、业务规则和代码清单。

30. 《全球记录》工作组指出，“渔业通用电子交流语言”是欧盟的一项重点工作和法律要求，欧盟正在提供开源工具并努力加强与《全球记录》等其他“渔业通用电子交流语言”伙伴的合作。

支持落实粮农组织《港口国措施协定》

31. Mosteiro 女士介绍了该主题，重点强调《全球记录》在进入港口之前和港口检查期间（《港口国措施协定》落实的两个重要方面）对于数据验证和风险分析的意义。在此方面，《全球记录》可以推动验证根据《协定》附件 A 规定在进入港口之前需要出示的船舶详情、历史信息和授权数据。同样，《全球记录》可以通过提供入港受拒、检查和监测方面的信息，支持对缔约方和非缔约方船舶开展风险分析。

32. 此外，强调《港口国措施协定》将受益于《全球记录》在“渔业通用电子交流语言”等不同格式和信息交换机制的决策、设置和使用以及《协定》附件 D 所列标准落实方面的经验。

33. 提及的其他要点包括：《全球记录》的自愿性质，使其能够为缔约方和非缔约方平等地获取；其涵盖关于沿海国所开展监测活动或市场国所开展检查活动的有用信息；其在船舶和检查信息之间建立起重要联系。

34. 与会人员同意，应在计划于下周举行的《港口国措施协定》信息交流工作组期间提出这些考虑因素。

在公开发布前扩大各国参与

35. Mosteiro 女士宣布现在已经到了把《全球记录》向更广泛受众推出的时候了。为确保成功，需要扩大参与，这不仅包括参与的粮农组织成员数量，还包括船舶记录数量（涵盖纳入第 1 阶段且拥有国际海事组织编号的（约）2.3 万艘渔船中的至少 50%）和信息模块（如历史详情、授权和合规模块）。邀请与会人员通过区域渔业管理组织等推动所在区域进一步参与《全球记录》。Mosteiro 女士告知与会人员，在即将召开的渔委会议边会期间，将对《全球记录》公共版本进行介绍。

36. 来自印度洋金枪鱼委员会的与会人员介绍了在金枪鱼经授权船舶综合清单框架下国际海事组织编号的实施现状，表示 40% 的经授权船舶综合清单船队拥有国际海事组织编号。

37. 与会人员同意在下一个工作组议程中纳入一项沟通宣传议题，讨论提高能见度和参与度的方法。

能力发展支持

38. Camilleri 先生介绍了预计将实施的帮助发展中国家的不同机制，尤其是通过粮农组织支持《港口国措施协定》的全球能力发展计划、补充文书和工具。解释指出，粮农组织根据针对履行船旗国、港口国、沿海国和市场国义务所需国家政策、法律、机构和业务框架开展的需要评估提供援助。

39. 《全球记录》工作组指出，可通过上述计划接受在国家层面为落实《全球记录》提供的支持，一些与会人员表示愿意尽快获得此类援助。

针对渔委第三十三届会议的建议

40. 主席开启讨论，指出会议期间提出的以下事宜应与《全球记录》工作组第三次会议提出的建议一道提交渔委。

41. 《全球记录》工作组同意向渔委第三十三届会议提出以下建议：

提请渔委：

- 各国和粮农组织应利用现有区域和双边会议及联系人推动参与和使用《全球记录》。
- 粮农组织应尽快公开发布《全球记录》并提前告知各国发布日期以便其验证本国数据。
- 鼓励各国使用《全球记录》正在开发的自动信息交换机制，以便改进信息质量和可获取性。

42. 认为这些建议将附带解释性文本，且可能要求秘书处对商定建议进行编辑性修改。

通过会议结论

43. 《全球记录》工作组于 2018 年 4 月 13 日（星期五）通过了会议结论如下：

44. 《全球记录》工作组对《全球记录》参与度增加这一好消息表示欢迎并讨论了增加在渔委第三十三届会议之前提交信息的国家数量的方法。包括通过与《全球记录》信息系统建立联系，加强区域渔业管理组织对于该进程的参与。《全球记录》工作组一致认为，在区域渔业管理组织会议和双边会议上向各国传播信息并鼓励其参与至关重要。

45. 《全球记录》工作组指出各国将其船舶信息纳入《全球记录》相关经验中的若干共同点，包括需要确保国家法律法规与要求相接轨；区域内分享资源和经验大有裨益；需要厘清哪些国家主管部门负责提供信息；在对来自多个系统和渠道的数据加以管理方面面临挑战。

46. 《全球记录》工作组强调在初始阶段应关注船舶详细信息的必要性，还强调其他信息模块（尤其是历史和授权详情）对于支持风险分析的重要性。

47. 关于国际海事组织编号和第 A.1117 (30) 号决议，若干国家表示某些船舶类型难以在短期内获得编号，并讨论了解决问题的途径。强调作为第一步，各国可能需要修改国家立法以便授权使用国际海事组织编号且区域渔业管理组织应酌情更新措施。

48. 关于信息系统，《全球记录》工作组针对完善功能提供了若干建议，包括提取单一国家船舶信息（限于提供者）用于验证，尤其是在公共发布之前；此外还包括纳入船舶照片、搜索标准概要信息、非拉丁文字管理等的可能性。

49. 关于提交信息，重申了需要载有验证规则和详细说明的文件。此外，关于数据上载和搜索功能的网络教程等其他指导材料可促进参与并支持沟通/宣传。

50. 注意到近期联合国贸易和运输地点代码清单取得的进展，《全球记录》工作组要求秘书处研究其在当前阶段在《全球记录》中的适用性。

51. 关于渔业统计协调工作组针对船舶分类的新提案,《全球记录》工作组同意有必要扩大关于修订《渔业船舶国际标准统计分类》的讨论范围,囊括渔业统计领域以外的众多专家。《全球记录》工作组强调,尽管该分类为统计目的而制定,但也在捕捞作业和控制等其他领域应用,且在国际协定中引用。《全球记录》工作组指出,尤其针对非渔船舶,分类类别不应过于简化,因为不同类型的补给船和支援船受打击非法、不报告和不管制捕鱼的不同文书和工具管辖。《全球记录》工作组注意到能够体现单独分类重要性的具体实例,如集鱼装置使用的支援船/补给船以及从事海水养鱼的辅助船。同意目前继续使用 1984 年分类并鼓励各国在相关区域渔业管理组织论坛上提出该问题。

52. 关于“渔业通用电子交流语言”,《全球记录》工作组对联合国贸易便利与电子商务中心下通过开放全球进程开展的渔业信息交换标准化工作取得的进展表示欢迎,并考虑到由此带来的诸多好处,如简化交换、实施后进程的可持续性、其对于《全球记录》和其他相似系统的适用性和用处。《全球记录》工作组鼓励各国考虑通过该机制向《全球记录》自动提交信息,从而提高信息更新频率和信息质量。

53. 考虑到《全球记录》主要涵盖将检查结果与某特定船舶相挂钩所需的船旗国船舶信息,《全球记录》工作组重申应加速落实和发布《全球记录》,以支持《港口国措施协定》的落实,尤其是针对数据验证。《全球记录》还可在当前最初阶段为风险分析提供支持,作为根据《港口国措施协定》为交换检验信息建立的全球系统的前身。具体而言,通过《全球记录》工作组开发的流程,如标准、格式和信息交换机制,为快速建立《港口国措施协定》信息交换机制奠定了良好基础。此外,注意到《全球记录》提供了在全球层面分享检查以外合规信息的机会。最后,如果《港口国措施协定》缔约方决定检查信息交换仅限于在缔约方之间进行,则《全球记录》可最终为非缔约方提供信息传播机会。

54. 通过《全球记录》网站共享《全球记录》国家联络点信息可能对于增加参与度和促进国家之间交流有所裨益。

55. 《全球记录》工作组一致认为,《全球记录》通过提供信息,成为打击非法、不报告和不管制捕鱼的基本工具。相关信息将缩短和简化交叉检查等行政流程,提供入港许可并实施渔获登记和追溯等其他制度。渔船也将从中受益。

56. 《全球记录》工作组为提高工具能见度提出若干建议,包括通过渔委和区域渔业管理组织会议以及通过网站发布材料提高能见度,并建议《全球记录》工作组下次会议纳入沟通事宜相关议题。

57. 《全球记录》工作组注意到通过粮农组织全球能力发展计划在有关打击非法、不报告、不管制捕鱼能力的广泛领域提供能力发展支持的机会,包括对参与《全球记录》的具体支持。尤其是,鼓励各国根据需要寻求进一步建立综合信息系统和自动数据交换机制的相关支持。

《全球记录》工作组下次会议日期和地点

58. 《全球记录》工作组同意在 2019 年召开第五次会议。大韩民国友好地提出主办下次会议。

会议闭幕

59. Mosteiro 女士代表秘书处对所有与会人员的宝贵贡献表示感谢，特别感谢主席、副主席和东北大西洋渔业委员会工作人员在会议组织和支持工作方面提供的支援。她提醒工作组应扩大参与范围并期待加强与所有与会人员的合作。

60. 代理主席感谢秘书处和所有与会人员所做准备工作以及在会议期间开展的富有成效的讨论，并宣布会议于 2018 年 4 月 13 日 13 时 15 分闭幕。

暂定议程和时间表

Wednesday 11 April 2018

Morning, 09:30 – 12:30

1. Opening of the meeting
2. Election of the Chairperson and Vice-Chairperson
3. Adoption of the agenda and arrangements for the meeting
4. Progress report and state of affairs of the Global Record Programme
5. States' experiences in data upload

LUNCH

Afternoon, 14:00 – 17:00

6. IMO Amendment Resolution A.1117(30)
7. Global Record information system updates
8. ISSCFV¹ – vessel types (fishing vessels, transshipping vessels, supply vessels)

Thursday, 12 April 2018

Morning, 09:30 – 12:30

9. Data exchange standards and mechanisms: Fisheries Language for Universal eXchange (FLUX).
10. Support for the implementation of the FAO Agreement on Port State Measures

LUNCH

Afternoon, 14:00 – 17:00

11. Broadening States' participation prior to public release
12. Capacity development support

Friday, 13 April 2018

Morning

Free

(preparation of draft conclusions and recommendations)

Afternoon 14:00 – 17:00

13. Recommendations to the Thirty-third session of COFI
14. Adoption of conclusions of the meeting
15. Date and venue for the next meeting of the Working Group
16. Closure of the meeting

¹ International Standard Statistical Classification of Fishing Vessels

文件清单

Working documents

- GRWG/4/2017/1 [Provisional Agenda and Timetable](#)
 GRWG/4/2017/2 [Discussion items](#)

Information documents

- GRWG/4/2018/Inf.1 List of documents
 GRWG/4/2018/Inf.2 List of participants
 GRWG/4/2018/Inf.3 [Report of the first meeting of the Global Record Working Group](#)
 GRWG/4/2018/Inf.4 [Report of the meeting of the Global Record Specialised Core Working Groups](#)
 GRWG/4/2018/Inf.5 [Report of the second meeting of the Global Record Working Group](#)
 GRWG/4/2018/Inf.6 Report of the third meeting of the Global Record Working Group
 GRWG/4/2018/Inf.7 [Report of the 32nd Session of the Committee on Fisheries](#)
 GRWG/4/2018/Inf.8 [IMO Ship Identification Number Scheme. IMO Resolution A.1117 \(30\)](#)
 GRWG/4/2018/Inf.9 [CWP proposed amendments to the International Standard Statistical Classification of Fishing Vessels](#)
 GRWG/4/2018/Inf.10 [ISSCFV \(1984 classification\) currently in use in the Global Record](#)
 GRWG/4/2018/Inf.11 [ISSCFG \(1980 classification\) currently in use in the Global Record](#)
 GRWG/4/2018/Inf.12 [UN/CEFACT FLUX Brochure](#)

与会者名单

FRIZZERA, Paula
Fishing License and Register Coordinator
Fishing Register (DNCP)
Subsecretary of fisheries and aquaculture
Ministry of Agroindustry
Argentina

MORELLI RUBIO, Ricardo
Secretary of the Argentinian Embassy in
United Kingdom
Argentina

DA SILVA CAMILO, Camila Helena
Head of Division
Fisheries Management Department
Ministry of Industry, Foreign Trade and
Services
Brasilia, D.F. – Brazil

VON DER WEID, Carolina
Head of Agriculture Section
Embassy Brazil

HERRERA MORALES, Francisco J.
Aquaculture and Fisheries Officer
National Authority of Fisheries and
Aquaculture (AUNAP)
Colombia

ALIATIS, Stefano
Director of International Cooperation
Ministry of Aquaculture and Fisheries
Manta – Ecuador

OSORIO GOMEZ, Juan J.
Head MCS Department
MAG-CENDEPESCA
Final 1ª Avda Norte, Santa Tecla, La
Libertad - El Salvador

REMY, Thierry
Project Manager.
Data Management Unit. DG-MARE
Brussels – European Union

SPERA, Giuseppe
Policy Officer for the Implementation of the
Fleet Policy under Common Fisheries Policy
Data Management Unit. DG-MARE
Brussels - European Union

AHIHA Daniele
Project Manager
European Fisheries Control Agency (EFCA -
EU)
Vigo - Spain

FATTELAY, Diane
Adjunct Bureau Chief
Resources Management Bureau
France

MBA ASSEKO, Georges H.
Director General of the National Fisheries and
Aquaculture Agency (ANPA)
Libreville - Gabon

NKOANE NDOUTOUME, Guylène
Focal Point in charge of Cooperation for the
National Fisheries and Aquaculture Agency
(ANPA)
Libreville - Gabon

Rebecca Sackey
Officer at Fisheries Commission
Ministry of Fisheries and Aquaculture
Accra - Ghana

NURHAYADI
Deputy Director for Maritime security and
Surveillance
Coordinating Ministry of Maritime Affairs
Indonesia (Republic of)

TAHAR Vitto
Minister Counsellor
Economic Affairs
Embassy of Indonesia in London
Indonesia (Republic of)

YANTI, Desri
Head of Division of UN Affairs and
Cooperation
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Indonesia (Republic of)

WIJAYANTO, Bonifaciu Riwi
First Secretary Economic Affairs
Embassy of Indonesia
Indonesia (Republic of)

SIN, Chung-hun
Assistant Director
Ministry of Oceans and Fisheries
Sejong - Korea (Republic of)

KANG, Shinwon
Policy Analyst
Korea Overseas Fisheries Cooperation Center
Sejong – Korea (Republic of)

BAN, Youngeun
Assistant Director
Ministry of Oceans and Fisheries
Busan - Korea (Republic of)

KARPER, Marjoleine
Fishery Regulation Officer
Ministry of Economic Affairs and Climate
The Netherlands

van KONINGSVELD, Wim
Senior Regulation Officer
Ministry of Economic Affairs and Climate
The Netherlands

PACHECO, Lucas
Director General of Fisheries Comprehensive
Management
Bella Vista - Panama

RIOS HORNA, Juan Camilo
Control and Surveillance Director
Directorate General Supervision, Inspection
and Prosecution
Peru

LOUYS, Johnny
MCS Manager
Seychelles Fishing Authority
Victoria - Seychelles

NFENYANA, Nondumiso
Manager. South African Maritime Safety
Authority
South Africa

BAILEY, Selwyn
Fishing Safety Specialist
South African Maritime Safety Authority
South Africa

MOLINA SCHMIDT, Teresa
Deputy Director General of Control and
Inspection
General Secretary of Fisheries
MAPAMA
Madrid – Spain

LÓPEZ GÓMEZ, Marta
Head of the Department of Intelligence
IUU Task Force
Direction General of Control and Inspection
MAPAMA
Madrid - Spain

GARCIA CANTON, Javier
Maritime Fisheries Inspector
Direction General of Control and Inspection
MAPAMA
Madrid – Spain

NGALUAFE, Poasi
Deputy CEO for Fisheries
Fisheries Compliance Division
Ministry of Fisheries
Tonga

NÚÑEZ GLUTZ, Diego
Fisheries Information Area Manager
DINARA
Montevideo – Uruguay

WARNER-KRAMER, Deirdre
Acting Deputy Director
Department of State
United States of America

McCARTY, Chery
Foreign Affairs Specialist. NOAA Fisheries
NOAA Fisheries
Silver Spring, Maryland
United States of America

PEARL, David
Foreign Affairs Specialist. Counter IUU-
Fishing
NOAA Fisheries
Silver Spring, Maryland

REBECCA, Wintering
Foreign Affairs Officer
Department of State
Silver Spring, Maryland

FISCHER, Brandon
Lieutenant Commander (LCDR)
US Coast Guards
United States of America

MULONTURALA, Carina
Authorisation and Verification Officer
Vanuatu

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED ORGANIZATIONS

INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION

Brice Martin-Castex
Head, Implementation of Instruments Support
IMO
London – United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

INDIAN OCEAN TUNA COMMISSION

FIORELLATO, Fabio
Fishery Officer, data Coordinator
IOTC
Seychelles

NORTH EAST ATLANTIC FISHERIES COMMISSION

NEVES, Joao
Fisheries MCS Officer
NEAFC
London – United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

LEWSLEY, Rachel
Information Technology and Web Production
Officer
NEAFC
London – United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

THE PEW CHARITABLE TRUSTS

BORG COSTANZI, Dawn
Officer, Ending Illegal Fishing Project
The Pew Trusts
London – United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

WORLD WILDLIFE FUND

MEDLEY, Ariel
Senior Assistant Ocean Program
WWF

KURUC, Michelle
Vice President, Oceans Policy
WWF

VON KISTOWSKI, Kristin
Consultant
Berlin – Germany

INVITED RESOURCE PERSONS

IHS MARKIT

Williams Ashlee
Executive Director
IHSM
United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland

EMERY, Stuart
Fishing Specialist
IHSM
United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland

DOWNING, Trevor
Consultant
IHSM
United Kingdom of Great Britain and Northern
Ireland

FAO SECRETARIAT

CAMILLERI, Matthew
Officer in charge - Fishing Operations and
Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
FAO - Roma
E-mail: Matthew.Camilleri@fao.org

MOSTEIRO, Alicia
Technical Manager – Global Record
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
FAO - Roma
E-mail: Alicia.mosteiro@fao.org

ACUÑA BARROS, José Antonio
Fisheries Operations Specialist – Global
Record
Fishing Operations and Technology Branch
Fisheries and Aquaculture Policy and
Resources Division
E-mail: jose.acuna@fao.org

本文包含《全球记录》非正式开放性技术和咨询工作组
（《全球记录》工作组）第四次会议报告。在这次会议上，
来自粮农组织渔业委员会成员和观察员的专家就发展《全球记录》
作为打击非法、不报告和不管制捕鱼工具的下阶段工作发表了意见。

ISBN 978-92-5-132241-3 ISSN 2071-8225



9 789251 322413

CA4454ZH/1/03.20